

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1417/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην κοινοτική αγορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 10, 15 και 40,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λόγω της μείωσης των ποσών των ενισχύσεων για τη χρησιμοποίηση βουτύρου, συμπυκνωμένου βουτύρου και κρέμας στην παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων ειδών διατροφής καθώς και για το συμπυκνωμένο βούτυρο για άμεση κατανάλωση, κρίνεται σκόπιμο να προσαρμοστούν το επίπεδο της εγγύησης δημοπρασίας και το επίπεδο της μείωσης της ενίσχυσης και αντιστοίχως, να προβλεφθεί η κατάπτωση της εγγύησης μεταποίησης, εφόσον, η μεταποίηση δεν πραγματοποιείται εντός των καθορισμένων προθεσμιών.
- (2) Βάσει της αποκτηθείσας πείρας, πρέπει να αποσαφηνιστούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.
- (3) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β), η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«β) χρησιμοποιώντας, στην εγκατάσταση όπου πραγματοποιείται η ενσωμάτωση στα τελικά προϊόντα, τουλάχιστον πέντε

τόνους ισοδύναμου βουτύρου ανά μήνα ή ανά περίοδο 30 ημερών, ή 45 τόνους ανά δωδεκάμηνο ή τις ίδιες ποσότητες ενδιάμεσων προϊόντων.».

2) Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

- a) στην παράγραφο 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) έχουν ικανότητα μεταποίησης ή ενσωμάτωσης τουλάχιστον πέντε τόνων βουτύρου ανά μήνα ή ανά περίοδο 30 ημερών, ή 45 τόνων ανά δωδεκάμηνο ή ισοδύναμης ποσότητας συμπυκνωμένου βουτύρου ή κρέμας γάλακτος ή, κατά περίπτωση, ενδιάμεσων προϊόντων:»

- b) στην παράγραφο 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατόπιν αίτησης της ενδιαφερόμενης εγκατάστασης, τα κράτη μέλη μπορούν να την απαλλάξουν από την εκπλήρωση της υποχρέωσης που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), εάν η εγκατάσταση διαθέτει χώρους που επιτρέπουν την χωριστή αποθήκευση και την ταυτοποίηση των ενδεχόμενων αποθεμάτων των εν λόγω λιπαρών ουσιών βουτύρου.».

- 3) Στο άρθρο 27, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η εγγύηση δημοπρασίας ανέρχεται σε:

- a) 61 ευρώ ανά τόνο για το συμπυκνωμένο βούτυρο·

- b) 50 ευρώ ανά τόνο για το βούτυρο παρέμβασης, το βούτυρο και τα ενδιάμεσα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii)·

- γ) 22 ευρώ ανά τόνο για την κρέμα.».

- 4) Στο άρθρο 28, διαγράφεται η παράγραφος 4.

- 5) Στο άρθρο 35, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 11, όταν η χρησιμοποιούμενη διαδικασία ενσωμάτωσης είναι η προβλεπόμενη στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β), το ποσό της ενίσχυσης μειώνεται κατά 15 % και στη συνέχεια το υπόλοιπο ποσό κατά 2 % για κάθε ημέρα.».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1226/2006 (ΕΕ L 222 της 15.8.2006, σ. 3).

- 6) Στο άρθρο 45 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 εφαρμόζονται επίσης στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού, από την έναρξη των εργασιών ιχνηθέτησης που αναφέρονται στο άρθρο 8 του παρόντος κανονισμού ή στην περίπτωση του μη ιχνηθετημένου συμπυκνωμένου βουτύρου, από την ημερομηνία της παρασκευής του ή στην περίπτωση λιπαρών ουσιών που προέρχονται από το γάλα, από την ημερομηνία παρασκευής ή στην περίπτωση του μη ιχνηθετημένου βουτύρου που ενσωματώνεται στα ενδιάμεσα προϊόντα, από την ημερομηνία της ενσωμάτωσής του και μέχρι την ενσωμάτωση στα τελικά προϊόντα.»

- 7) Στο άρθρο 53 παράγραφος 2, το ποσό «100 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «61 ευρώ».

- 8) Στο άρθρο 58, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν ως αποδεικτικό της ανάληψης από το λιανικό εμπόριο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το αντίτυπο ελέγχου T5 και αυτό δεν έχει επιστραφεί στον οργανισμό που έχει στην κατοχή του την εγγύηση εντός 12 μηνών από το μήνα, κατά τον οποίο έληξε η προθεσμία υποβολής των προσφορών που αναφέρεται στο άρθρο 49 παράγραφος 3, λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου του ενδιαφερομένου, ο τελευταίος μπορεί να υποβάλει στις αρμόδιες αρχές, πέρα από τη λήξη της προθεσμίας των 15 μηνών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, αιτιολογημένη αίτηση ισοδυναμίας, συνοδευόμενη από δικαιολογητικά

έγγραφα τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν το έγγραφο μεταφοράς και ένα έγγραφο που να αποδεικνύει ότι το συμπυκνωμένο βούτυρο έχει αναληφθεί από το λιανικό εμπόριο.»

- 9) Στο άρθρο 62, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το ποσό της ενίσχυσης μειώνεται κατά 15 %, και στη συνέχεια το υπόλοιπο ποσό κατά 2 % για κάθε ημέρα.»

- 10) Στο άρθρο 63 παράγραφος 2, το στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) δεσμεύονται να γνωστοποιούν το οικείο πρόγραμμα παραγωγής για κάθε παρτίδα παραγωγής σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που αποφασίζονται από το οικείο κράτος μέλος, στον οργανισμό που είναι αρμόδιος για τους ελέγχους οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 67.»

- 11) Τα παραρτήματα VIII, XIII και XV τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφοι 3, 4, 5, 7 και 9 εφαρμόζονται στις δημοπρασίες των οποίων η προθεσμία για την υποβολή προσφορών λήγει μετά την 1η Οκτωβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο παράρτημα VIII, η υποσημείωση 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«<sup>(1)</sup> Χρησιμοποιηθείσα ποσότητα λίπους γάλακτος που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 για την παρασκευή:

— συμπυκνωμένου βουτύρου χωρίς προσθήκη ιχνηθετών:

τύπος Α: \_\_\_\_\_ τόνοι· τύπος Β: \_\_\_\_\_ τόνοι

— συμπυκνωμένου βουτύρου με προσθήκη ιχνηθετών:

τύπος Α: \_\_\_\_\_ τόνοι· τύπος Β: \_\_\_\_\_ τόνοι.».

2. Το παράρτημα XIII τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα Α, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) κατά την αποστολή κρέμας γάλακτος στην οποία έχουν προστεθεί ιχνηθέτες για ενσωμάτωση σε τελικά προϊόντα:

— θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5:

— στην ισπανική γλώσσα: Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005

— στην τσεχική γλώσσα: Smetana s přidavkem stopovacích látek určená k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005

— στη δανική γλώσσα: Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005

— στη γερμανική γλώσσα: Gekennzeichneter Rahm zur Beimischung zu Enderzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005

— στην εσθονική γλώσσα: Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määaruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõrptootes

— στην ελληνική γλώσσα: Κρέμα γάλακτος ιχνηθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— στην αγγλική γλώσσα: Cream to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— στη γαλλική γλώσσα: Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 1898/2005

— στην ιταλική γλώσσα: Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— στη λεττονική γλώσσα: Krējums ar pievienotiem marķieriem, paredzēts iestrādei Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos galaproduktos

— στη λιθουανική γλώσσα: Grietinėlė, į kurią įdėta atskamųjų medžiagų, skirta dėti į galutinius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje

— στην ουγγρική γλώσσα: Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozásra

- στη *μαλτέζικη* γλώσσα: Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar- Regolament (KE) Nru 1898/2005
  - στην *ολλανδική* γλώσσα: Room waarin verkleikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
  - στην *πολωνική* γλώσσα: Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
  - στην *πορτογαλική* γλώσσα: Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
  - στη *σλοβακική* γλώσσα: Smetana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na vmiešavanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
  - στη *σλοβενική* γλώσσα: Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje h končnim proizvodom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
  - στη *φινλανδική* γλώσσα: Merkitty kerma, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin
  - στη *σουηδική* γλώσσα: Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005
- στη *θήση* 106 του αντιτύπου ελέγχου T5:
- 1) καταληκτική ημερομηνία για ενσωμάτωση στα τελικά προϊόντα
  - 2) μνεία της προβλεπόμενης χρήσης (τύπος B).»
- β) στη δεύτερη περίπτωση του τμήματος Γ, το σημείο 2 διαγράφεται.
3. Το παράρτημα XV τροποποιείται ως εξής:
- α) στο σημείο 1, η τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«— στη *γερμανική* γλώσσα: Butterschmalz/Butterfett — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III»
  - β) στο σημείο 3, η τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«— στη *γερμανική* γλώσσα: Verpacktes Butterschmalz/Butterfett zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen).»
-